

PORTAL

FS

HS

PS/PSK

Prahová lišta ECO PASS

Okenní systémy

Dveřní systémy

Komfortní systémy

Obsah

1	VŠEOBECNÉ INFORMACE	4	4	PARALELNĚ POSUVNÉ A POSU- VNĚ-SKLOPNÉ DVEŘE PS	27
1.1	Způsob používání	4	4.1	Bezpečnostní pokyny	28
1.2	Povinnost informování a poučení	4	4.2	Vyloučení záruky	30
1.3	Okna nebo balkonové dveře s posuvným nebo posuvně-sklopným kováním	4	4.3	Pokyny k ovládání	30
1.4	Upozornění k omezení používání	5	4.4	Pokyny k údržbě	31
1.5	Chybné používání	5	4.4.1	Mazání dílů kování PS/PSK*	31
1.6	Běžné ovládání a používání	6	4.4.2	Mazání dílů kování PSK-Z*	32
1.7	Údržba, péče a prohlídka	6	4.4.3	Mazání pojezdových vozíků*	33
1.8	Bezpečnost	7	4.4.4	Seřízení nastavitelných dílů kování	33
1.9	Zachování kvality povrchu	7	5	PRAHOVÁ LIŠTA ECO PASS.....	37
1.9.1	Ochrana proti korozi	7	5.1	Čištění a péče	38
1.9.2	Ochrana proti znečištění	8			
1.9.3	Ochrana proti agresivním čisticím prostřed- kům s obsahem kyselin	8			
1.9.4	Ochrana proti materiálům pro povrchovou úpravu	8			
2	SKLÁDACÍ-POSUVNÉ DVEŘE FS	9			
2.1	Bezpečnostní pokyny	10			
2.2	Vyloučení záruky	12			
2.3	Pokyny k ovládání	12			
2.4	Pokyny k údržbě	13			
2.4.1	Mazání dílů kování	13			
2.4.2	Kontrola ochrany proti povětrnostním vlivům	14			
2.4.3	Seřízení nastavitelných dílů kování	15			
3	ZDVIŽNĚ-POSUVNÉ DVEŘE HS	19			
3.1	Bezpečnostní pokyny	20			
3.2	Vyloučení záruky	22			
3.3	Pokyny k ovládání	22			
3.4	Pokyny k údržbě	23			
3.4.1	Mazání dílů převodovky	23			
3.4.2	Seřízení nastavitelných dílů kování	24			

1 Všeobecné informace

1.1 Způsob používání

V následujícím textu je popsána údržba výrobků SIEGENIA

- FS (skládací-posuvné)
- HS (zdvižně-posuvné)
- PS/PSK (paralelně-posuvné/paralelně-posuvné sklopné)
- Prahová lišta ECO PASS

dle jejich určení. K použití těchto výrobků dle jejich určení patří dodržování všech bodů tohoto návodu na údržbu.

Uchovejte tento návod na údržbu.

1.2 Povinnost informování a poučení

Dbejte na svou povinnost informování a poučení zákazníků až po koncového uživatele! Všechny naše informace o výrobcích, které jsou určeny stavebníkovi a/nebo koncovému uživateli, např. návody na péči a údržbu, musejí být z vaší strany předány až po koncového uživatele.

Pokud vzniknou závady nebo škody v důsledku porušení našich informací o výrobku, je naše záruka vyloučena.

1.3 Okna nebo balkonové dveře s posuvným nebo posuvně-sklopným kováním

U oken nebo balkonových dveří s posuvným nebo posuvně-sklopným kováním lze křídla oken nebo balkonových dveří uvést ovládáním klikou do posuvné polohy nebo sklopné polohy omezené provedením nůžek.

U speciálních konstrukcí se křídla při posouvání mohou navíc skládat do balíku podobného harmonice.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění a věcných škod v důsledku neodborného otevírání a zavírání křidel.

Nevhodné otevírání a zavírání křidel může vést k vážným zraněním a značným věcným škodám. V případě sahání mezi křídlo a rám hrozí nebezpečí pohmoždění.

- Zajistěte, aby křídlo v důsledku pohybu při dosažení zcela otevřené nebo uzavřené polohy nenaráželo na rám, na omezovač otevření (doraz) nebo na další křídla.
- Zajistěte, aby křídlo bylo v celé oblasti pohybu až do absolutně uzavřené nebo otevřené polohy vedeno ručně a aby bylo k rámu, omezovačům otevření (dorazům) a dalším křídlům přiváděno s velmi nízkou rychlostí.
- Při zavírání křídel nikdy nesahejte mezi křídlo a rám. Postupujte vždy obezřetně.
- Dětem a osobám, které nedokáží odhadnout nebezpečí, zabraňte přístupu k nebezpečnému místu.
- Maximální rychlost pohybu uzavírací hrany: $v \leq 0,2 \text{ m/s}$

1.4 Upozornění k omezení používání

Otevřená křídla oken nebo balkonových dveří, neuzavřená křídla nebo křídla oken a balkonových dveří uvedená do polohy větrání (například sklopná poloha) mají pouze stínící funkci. Nesplňují požadavky na

- těsnost spár
- vodotěsnost
- akustický útlum
- tepelnou izolaci
- odolnost proti vloupání

1.5 Chybné používání

Každé používání nad rámec používání v souladu s určením nebo odlišné používání a zpracování výrobků se považuje za chybné používání a může vést k nebezpečným situacím.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění a věcných škod v důsledku chybného používání

Chybné používání oken nebo balkonových dveří může vést k nebezpečným situacím.

- Vkládání překážek do oblasti otevření mezi rámem a okenním nebo balkonovým křídlem.
- Úmyslné umístění nebo nedbalé dovolení přídavného zatížení působícího na okenní a balkonové křídlo.
- Záměrné nebo nekontrolované přiražení nebo tlačení okenních nebo balkonových křídel proti ostění. V důsledku toho může dojít ke zničení kování, materiálů rámu nebo dalších jednotlivých dílů oken nebo balkonových dveří.

1.6 Běžné ovládání a používání

Při větru a průvanu křídlo okna nebo balkonových dveří zavřete a uzamkněte. Vítr a průvan vznikají, když se křídla oken nebo balkonových dveří, která se nacházejí v některé z poloh otevření, samovolně a nekontrolovaně otevírají nebo zavírají v důsledku tlaku, resp. podtlaku vzduchu.

UPOZORNĚNÍ

Zafixovanou otevřenou polohu oken nebo křídel balkonových dveří lze dosáhnout pouze pomocí zajišťovacího přídatného kování.

Okna nebo balkonové dveře představují neustále nebezpečnou oblast.

1.7 Údržba, péče a prohlídky

UPOZORNĚNÍ

Kování, okna a balkonové dveře vyžadují odbornou a systematickou údržbu, péči a prohlídky. Pouze tak je zaručeno zachování hodnoty, použitelnost a bezpečnost. Doporučujeme uzavření odpovídající smlouvy o údržbě s odbornou firmou.

Následující údržbářské práce musí být prováděny minimálně jednou za rok (ve školách a hotelech jednou za půl roku):

Kontrola dílů kování z hlediska pevného usazení a projevů opotřebení. V případě potřeby dotažení upevňovacích šroubů a výměna opotřebovaných součástí odbornou firmou.

Namazání všech pohyblivých dílů a všech uzavíracích dílů kování a kontrola jejich bezvadné funkce.

1.8 Bezpečnost



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a věcné škody v důsledku neodborně provedené údržby

Neodborná údržba může vést k vážným zraněním osob a značným věcným škodám.

- Před zahájením prací zajistěte připravenost pro montáž.
- Dbejte na pořádek a čistotu na místě montáže. Díly a nářadí ležící na sobě nebo v okolí představují zdroje nebezpečí.
- Práce spojené se seřizením a výměnou kování – zejména v oblasti spodních ložisek, pojezdových vozíků a nůžek – nechte provádět odbornou firmou.
- Vyvěšení a zavěšení křidel nechte provádět výhradně odbornou firmou.

1.9 Zachování kvality povrchu

Pro trvalé zachování kvality povrchu kování a zabránění jejího poškození bezpodmínečně respektujte následující body:

1.9.1 Ochrana proti korozi



UPOZORNĚNÍ

- V závislosti na venkovní teplotě, relativní vlhkosti vzduchu v místnosti a montážní situaci posuvného elementu může docházet k přechodné tvorbě kondenzátu na hliníkových lištách na vnitřní straně místnosti. To je zejména při omezení cirkulace vzduchu podporováno např. hlubokým ostěním, závěsy a nevhodným umístěním topných těles a podobně.
- Při normálním klimatu místnosti – to znamená, pokud se na dílech kování netvoří kondenzát nebo příležitostně vzniklý kondenzát může rychle oschnout – nedochází k narušení elektrolyticky nanesených zinkových povlaků kování.
- Pokud kondenzát neoschne, může docházet ke korozi na povrchu dílů kování.
- Kování a oblasti falcu, zejména během stavební fáze, provětrávejte tak, aby nebyly vystaveny přímému působení vlhkosti ani tvorbě kondenzátu.
- Zajistěte, aby trvale vlhký vzduch místnosti nemohl v oblastech ložisek a falců kondenzovat.

i UPOZORNĚNÍ

- Aby se zabránilo tvorbě kondenzátu, provádějte zejména během stavební fáze několikrát denně nárazové větrání všech oken po dobu cca 15 minut.
- Zajistěte dostatečné větrání i v době nepřítomnosti.
- U komplexních staveb vytvořte plán větrání.

1.9.2 Ochrana proti znečištění

Chraňte kování před usazeninami a nečistotami. Během stavební fáze odstraňte vodou znečištění způsobená omítkou, maltou apod., dříve, než ztuhnou.

1.9.3 Ochrana proti agresivním čistícím prostředkům s obsahem kyselin

Kování čistěte výhradně jemnými, pH neutrálními čistícími prostředky ve zředěné podobě.

1.9.4 Ochrana proti materiálům pro povrchovou úpravu

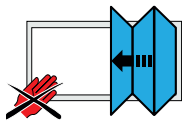
Při provádění povrchové úpravy – například při lakování nebo lazurování oken nebo balkonových dveří – vylučte všechny díly kování z této úpravy a chraňte je proti znečištění touto úpravou.

1.9.5 Intervaly pro čištění v regionech se zvýšeným opotřebením díky vlivům životního prostředí

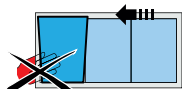
V regionech s velkým zatížením díky vlivům životního prostředí, jako např. prach, písek, sůl, vyčistěte kování jednou za půl roku olejem/ochranným prostředkem proti korozi.

2 Skládací-posuvné dveře FS

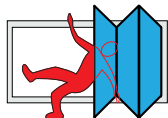
2.1 Bezpečnostní pokyny



Nebezpečí poranění v důsledku přivření částí těla do otevřené mezery mezi křídlem a rámem

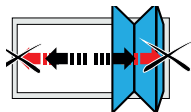


- Při zavírání oken a balkonových dveří nikdy nesahejte mezi křídlo a rám a vždy postupujte obezřetně
- Dětem a osobám, které nedokáží odhadnout nebezpečí, zabraňte přístupu ke zdroji nebezpečí



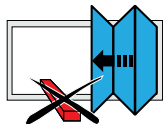
Nebezpečí poranění v důsledku pádu z otevřených oken a balkonových dveří

- V blízkosti otevřených oken a balkonových dveří se vždy pohybujte opatrně
- Dětem a osobám, které nedokáží odhadnout nebezpečí, zabraňte přístupu ke zdroji nebezpečí

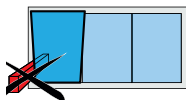


Nebezpečí poranění a věcných škod v důsledku přitlačení křídla proti okraji otvoru (ostění) a nekontrolovaného otevření a zavření křídla

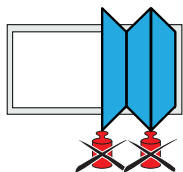
- Vyvarujte se přitlačení křídla proti okraji otvoru (ostění)
- Zajistěte, aby křídlo bylo v celé oblasti pohybu až do koncových poloh otevření a uzavření vedeno pomalu ručně



Nebezpečí poranění a věcných škod v důsledku vkládání překážek do otevřené mezery mezi křídlem a rámem

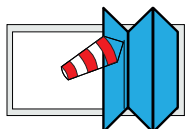


- Nevkládejte překážky do otevřené mezery mezi křídlem a rámem



Nebezpečí poranění a věcných škod v důsledku přidavného zatížení křídla

- Křídlo dodatečně nezatěžujte



Nebezpečí poranění a věcných škod v důsledku působení větru

- Zamezte působení větru na otevřené křídlo
- Při větru a průvanu zavřete a zamkněte okna a křídla balkonových dveří

i UPOZORNĚNÍ

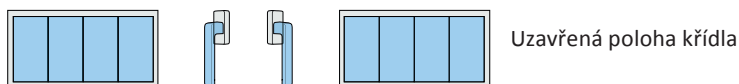
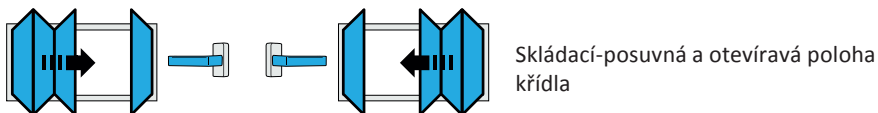
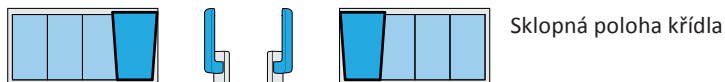
- V oblastech důležitých pro bezpečnost se všechny díly kování musí vizuální prohlídkou zkontrolovat z hlediska bezvadného stavu a bezvadné funkce. Obzvláště je nutné dbát na to, aby ložiska pojezdových a vodicích koleček byla bezvadně čistá a pohyblivá.
- Pokud se skládací-posuvný element delší dobu neotvíral, může dojít k těžkému chodu. Proto křídla nebo kování s těžkým chodem neotevírejte trhavě, resp. násilím, ale zjistěte příčinu těžkého chodu a nechte ji odstranit.
- Díly kování pravidelně mažte podle plánu na straně 13.
- Pravidelně nebo v případě, kdy to vyžaduje znečištění, čistěte pojezdové a vodicí lišty.
- V případě větru nebo deště skládací-posuvné elementy zavřete nebo nechte zavřené.
- Pohyblivé díly kování na venkovní straně kompletně nastříkejte víceúčelovým olejem, např. WD 40 nebo jiným stejných vlastností.
- Čistěte skládací-posuvný element pouze jemnými, pH neutrálními čistícími prostředky ve zředěné podobě.
- Nikdy nepoužívejte agresivní čistící prostředky s obsahem kyselin nebo abrazivní prostředky, protože mohou narušit protikorozi ochranu dílů kování.
- Důrazně upozorňujeme na to, že díly kování, které jsou umístěné nebo se pohybují venku, se musí pravidelně čistit; zejména vodicí lišta a pojezdová lišta se pro bezpečnostní používání musí udržovat čisté.

2.2 Vyloučení záruky

Neručíme za poruchy funkce a poškození kování ani jimi vybavených skládacích-posuvných elementů, pokud:

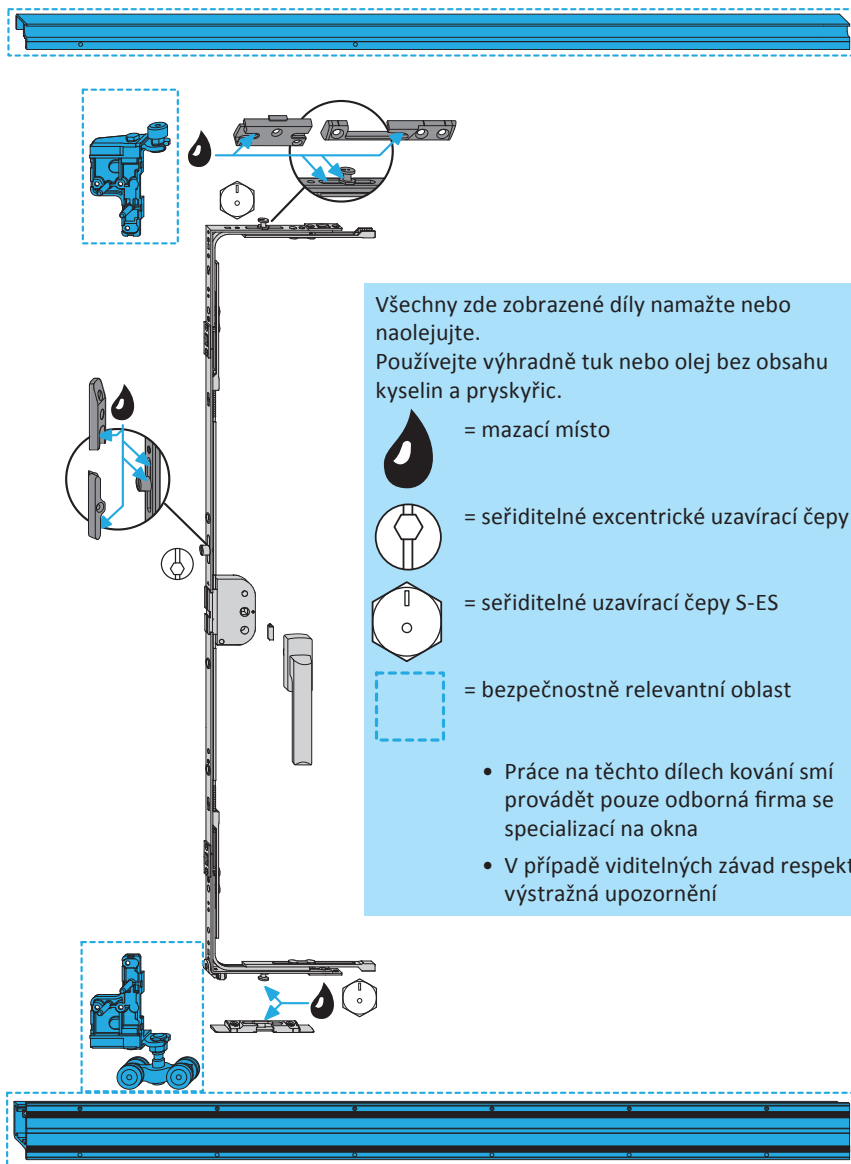
- montáž nebyla provedena podle našeho návodu na montáž a všeobecně uznávaných pravidel techniky.
- kování bylo poškozeno působením násilí, nesprávným použitím nebo vnějšími vlivy.
- na kování byly provedeny svévolné změny.
- byly současně použity neschválené díly kování jiných konstrukčních řad nebo jiných výrobců; to se vztahuje i na neschválené kombinace dílů kování s rozdílnou povrchovou úpravou.
- minimálně jednou ročně nebyla provedena údržba kování podle našeho návodu na údržbu.
- konečný zákazník nebyl informován a náležitě poučen o našem návodu na údržbu.

2.3 Pokyny k ovládání

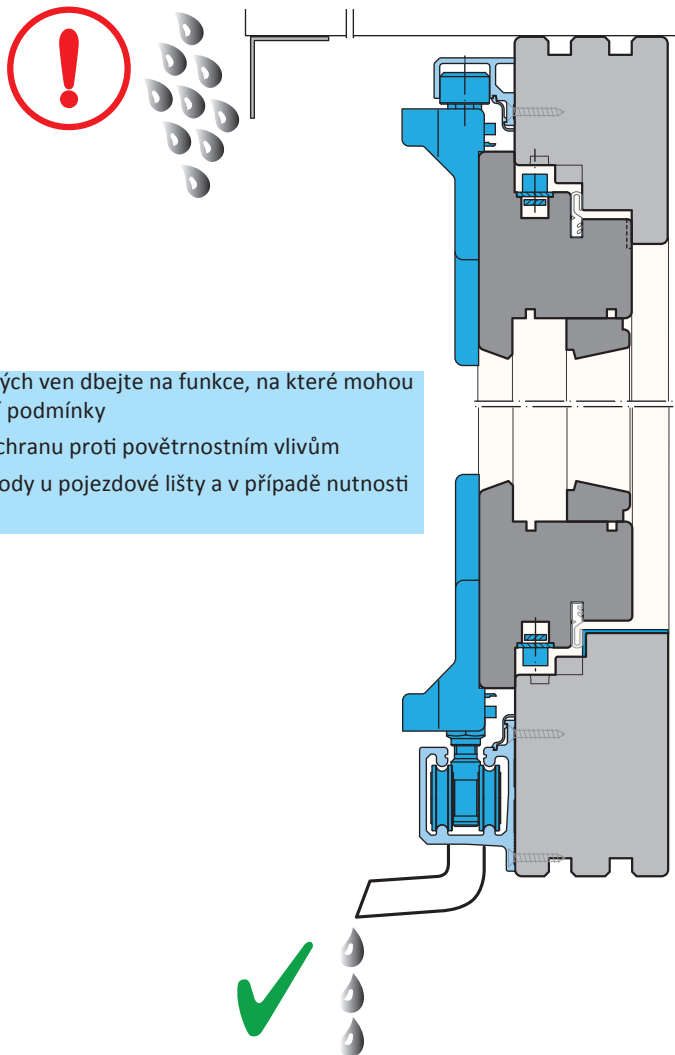


2.4 Pokyny k údržbě

2.4.1 Mazání dílů kování



2.4.2 Kontrola ochrany proti povětrnostním vlivům

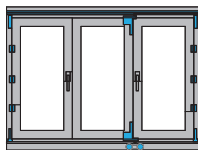


- U elementů otevíravých ven dbejte na funkce, na které mohou mít vliv povětrnostní podmínky
- Zkontrolujte horní ochranu proti povětrnostním vlivům
- Zkontrolujte odtok vody u pojezdové lišty a v případě nutnosti vyčistěte

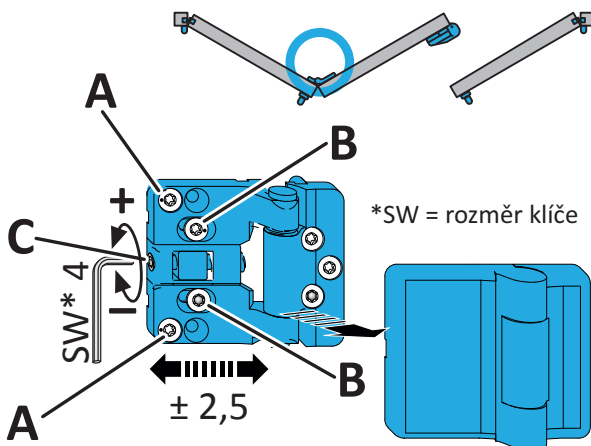
2.4.3 Seřízení nastavitelných dílů kování

Toto seřízení smí provádět pouze odborná firma se specializací na okna!

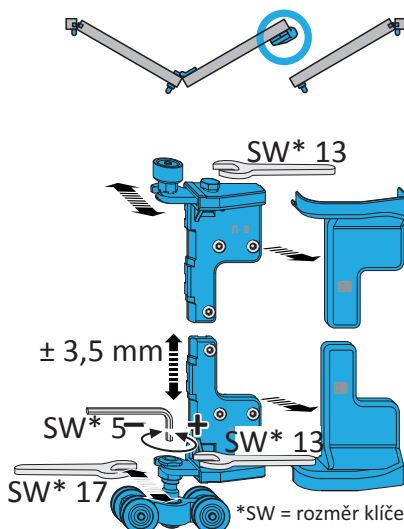
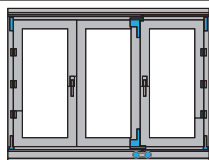
Seřízení pantů křídla



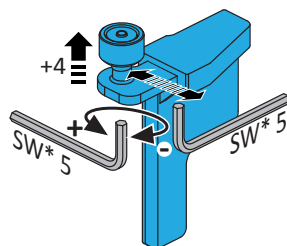
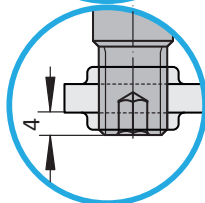
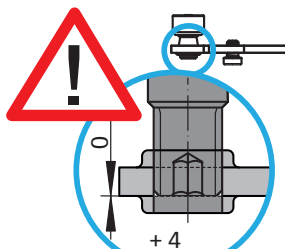
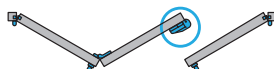
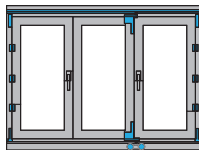
1. Odstraňte krytku
2. Vyšroubujte šrouby **A**
3. Povolte šrouby **B**
4. Nastavte šroub **C** pomocí inbusového klíče vel. 4 pro požadovanou vodorovnou polohu



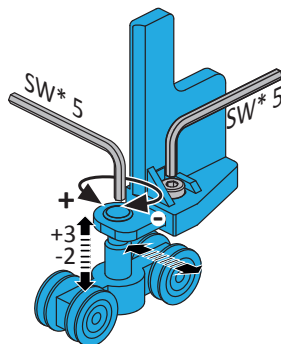
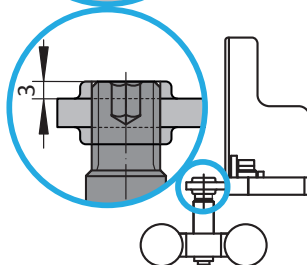
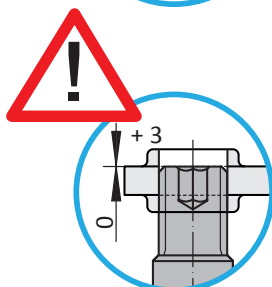
Seřízení spodního ložiska FS



Seřízení spodního ložiska FS PLUS

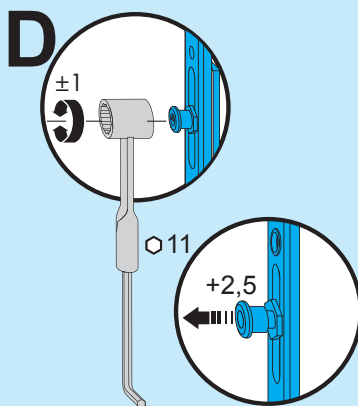
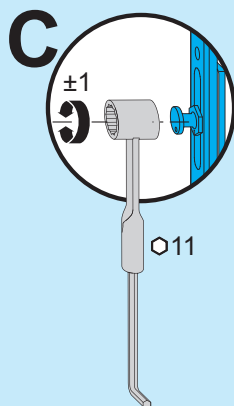
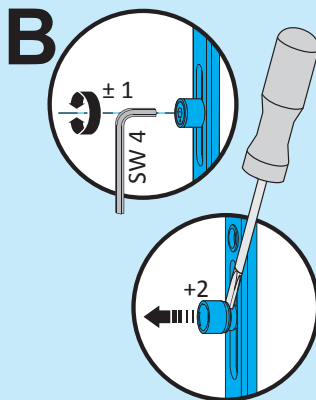
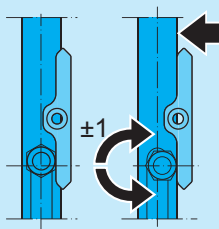
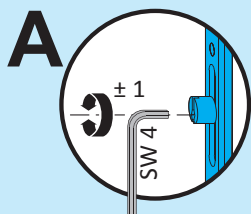


*SW = rozměr klíče



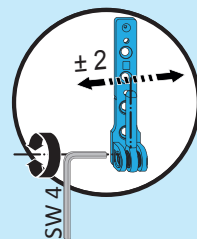
Seřízení základního kování

Seřízení uzavíracích čepů:

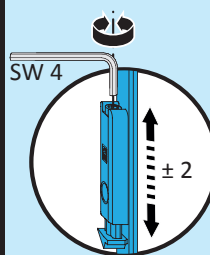


- A = standardní uzavírací čep
- B = komfortní rolničkový čep
- C = uzavírací čep S-ES
- D = uzavírací čep S-RS

Seřízení spodního
ložiska,
je-li k dispozici:

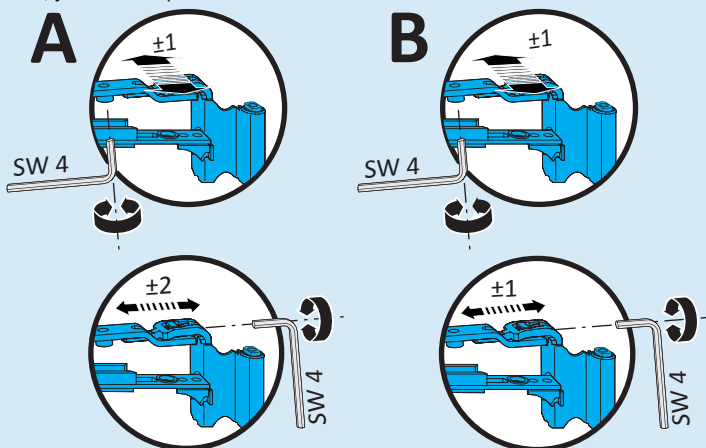


Seřízení balkonové
pojistky,
je-li k dispozici:

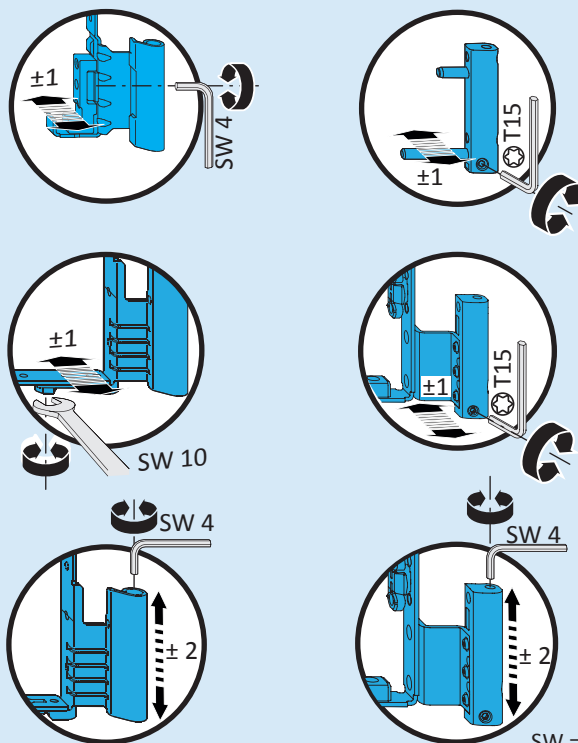


SW = rozměr klíče

Seřízení nůžek, jsou-li k dispozici:



Seřízení drážkových spodních pantů, jsou-li k dispozici:

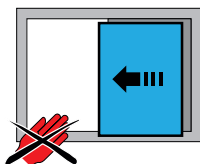


A = FAVORIT
B = TITAN

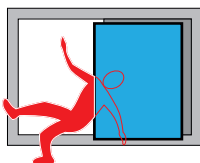
SW = rozměr klíče

3 Zdvížeň-posuvné dveře HS

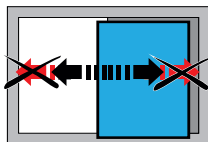
3.1 Bezpečnostní pokyny

**Nebezpečí poranění v důsledku přivření částí těla do otevřené mezery mezi křídlem a rámem**

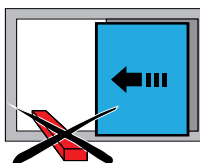
- Při zavírání oken a balkonových dveří nikdy nesahejte mezi křídlo a rám a vždy postupujte obezřetně
- Dětem a osobám, které nedokáží odhadnout nebezpečí, zabraňte přístupu ke zdroji nebezpečí

**Nebezpečí poranění v důsledku pádu z otevřených oken a balkonových dveří**

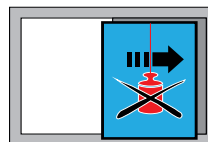
- V blízkosti otevřených oken a balkonových dveří se vždy pohybujte opatrně
- Dětem a osobám, které nedokáží odhadnout nebezpečí, zabraňte přístupu ke zdroji nebezpečí

**Nebezpečí poranění a věcných škod v důsledku přitlačení křídla proti okraji otvoru (ostění) a nekontrolovaného otevření a zavření křídla**

- Vyvarujte se přitlačení křídla proti okraji otvoru (ostění)
- Zajistěte, aby křídlo bylo v celé oblasti pohybu až do koncových poloh otevření a uzavření vedeno pomalu ručně

**Nebezpečí poranění a věcných škod v důsledku vkládání překážek do otevřené mezery mezi křídlem a rámem**

- Nevkládejte překážky do otevřené mezery mezi křídlem a rámem

**Nebezpečí poranění a věcných škod v důsledku přidavného zatížení křídla**

- Křídlo dodatečně nezatěžujte

UPOZORNĚNÍ

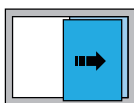
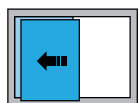
- V oblastech důležitých pro bezpečnost se všechny díly kování musí vizuálně prohlídkou zkontrolovat z hlediska bezvadného stavu a bezvadné funkce. Obzvláště je nutné dbát na to, aby ložiska pojezdových a vodicích koleček byla bezvadně čistá a pohyblivá.
- Pokud se zdvíhně-posuvný element delší dobu neotvíral, může dojít k těžkému chodu. Proto křídla nebo kování s těžkým chodem neotevírejte trhavě, resp. násilím, ale zjistěte příčinu těžkého chodu a nechte ji odstranit.
- Díly kování pravidelně mažte podle plánu na straně 23.
- Pravidelně nebo v případě, kdy to vyžaduje znečištění, čistěte pojezdové a vodicí lišty.
- V případě větru nebo deště zdvíhně-posuvné elementy zavřete nebo nechte zavřené.
- Pohyblivé díly kování na venkovní straně kompletně nastříkejte víceúčelovým olejem, např. WD 40 nebo jiným stejných vlastností.
- Namažte nebo naolejujte všechny uzavírací čepy výhradně tukem nebo olejem bez obsahu kyselin a pryskyřice.
- Čistěte zdvíhně-posuvný element pouze jemnými, pH neutrálními čisticími prostředky ve zředěné podobě.
- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky s obsahem kyselin nebo abrazivní prostředky, protože mohou narušit protikorozi ochranu dílů kování.
- Důrazně upozorňujeme na to, že díly kování, které jsou umístěné nebo se pohybují venku, se musí pravidelně čistit; zejména vodicí lišta a pojezdová lišta se pro bezporuchové používání musí udržovat čisté.

3.2 Vyloučení záruky

Neručíme za poruchy funkce a poškození kování ani jimi vybavených zdvižeň-posuvných elementů, pokud:

- montáž nebyla provedena podle našeho návodu na montáž a všeobecně uznávaných pravidel techniky.
- kování bylo poškozeno působením násilí, nesprávným použitím nebo vnějšími vlivy.
- na kování byly provedeny svévolné změny.
- byly současně použity neschválené díly kování jiných konstrukčních řad nebo jiných výrobců; to se vztahuje i na neschválené kombinace dílů kování s rozdílnou povrchovou úpravou.
- minimálně jednou ročně nebyla provedena údržba kování podle našeho návodu na údržbu.
- konečný zákazník nebyl informován a náležitě poučen o našem návodu na údržbu.

3.3 Pokyny k ovládání



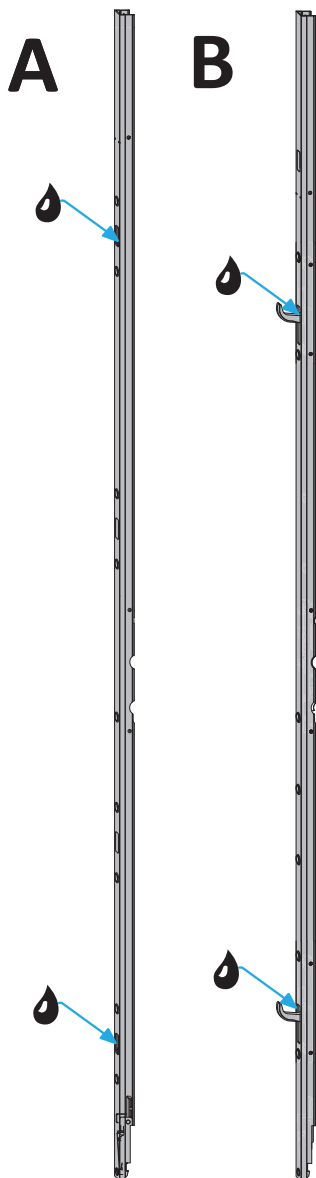
Posuvná poloha křídla



Uzavřená poloha křídla

3.4 Pokyny k údržbě

3.4.1 Mazání dílů převodovky



Všechny zde zobrazené díly namažte nebo naolejujte.
Používejte výhradně tuk nebo olej bez obsahu kyselin a pryskyřic.



= mazací místo

- Práce na těchto dílech kování smí provádět pouze odborná firma se specializací na okna
- V případě viditelných závad respektujte výstražná upozornění

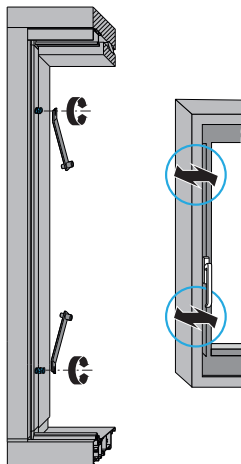
A = převodovka s uzavíracími čepy

B = převodovka s otočnými háky

3.4.2 Seřízení nastavitelných dílů kování

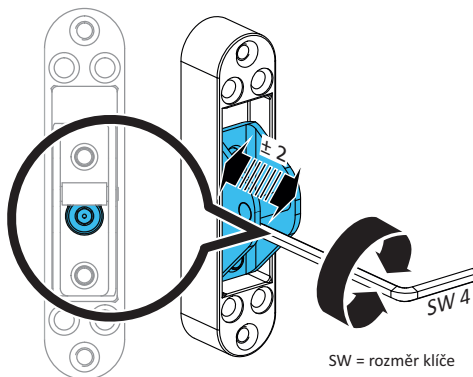
Toto seřízení smí provádět pouze odborná firma se specializací na okna!

Převodovka s uzavíracími čepy: Seřízení svislého přtlaku těsnění

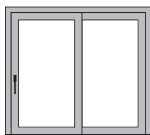


Pouze dřevěné profily!

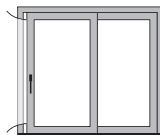
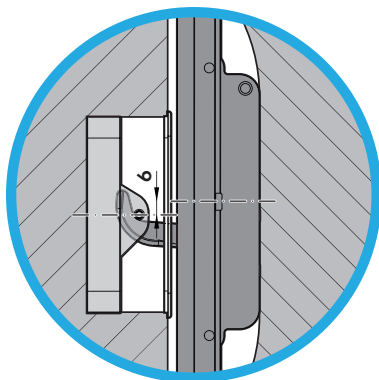
Převodovka s otočnými háky: Seřízení svislého přtlaku těsnění



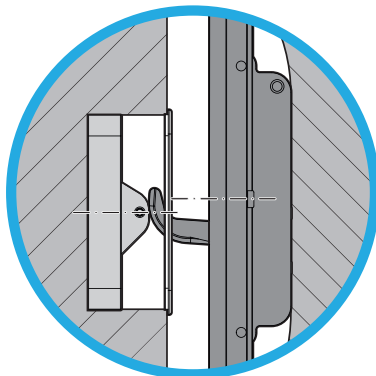
Převodovka s otočnými háky: Polohy křídla



Poloha zavřeno

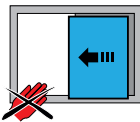


Poloha spárového
větrání



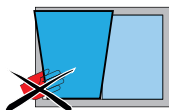
4 Paralelně posuvné a posuvně-sklopné dveře PS/PSK

4.1 Bezpečnostní pokyny



Nebezpečí poranění v důsledku přivření částí těla do otevřené mezery mezi křídlem a rámem

- Při zavírání oken a balkonových dveří nikdy nesahejte mezi křídlo a rám a vždy postupujte obezřetně
- Dětem a osobám, které nedokáží odhadnout nebezpečí, zabraňte přístupu ke zdroji nebezpečí



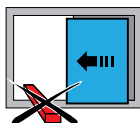
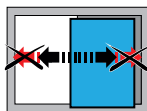
Nebezpečí poranění v důsledku pádu z otevřených oken a balkonových dveří

- V blízkosti otevřených oken a balkonových dveří se vždy pohybujte opatrně
- Dětem a osobám, které nedokáží odhadnout nebezpečí, zabraňte přístupu ke zdroji nebezpečí



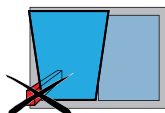
Nebezpečí poranění a věcných škod v důsledku přitlačení křídla proti okraji otvoru (ostění) a nekontrolovaného otevření a zavření křídla

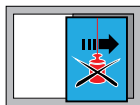
- Vyvarujte se přitlačení křídla proti okraji otvoru (ostění)
- Zajistěte, aby křídlo bylo v celé oblasti pohybu až do koncových poloh otevření a uzavření vedeno pomalu ručně



Nebezpečí poranění a věcných škod v důsledku vkládání překážek do otevřené mezery mezi křídlem a rámem

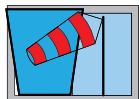
- Nevkládejte překážky do otevřené mezery mezi křídlem a rámem





Nebezpečí poranění a věcných škod v důsledku přidavného zatížení křídla

- Křídlo dodatečně nezatěžujte



Nebezpečí poranění a věcných škod v důsledku působení větru

- Zamezte působení větru na otevřené křídlo
- Při větru a průvanu zavřete a zamkněte okna a křídla balkonových dveří

i UPOZORNĚNÍ

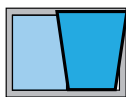
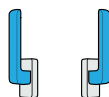
- V oblastech důležitých pro bezpečnost se všechny díly kování musí vizuální prohlídkou zkontrolovat z hlediska bezvadného stavu a bezvadné funkce. Obzvlášť je nutné dbát na to, aby ložiska pojezdových a vodicích koleček byla bezvadně čistá a pohyblivá.
- Pokud se paralelně posuvný element delší dobu neotvíral, může dojít k těžkému chodu. Proto křídla nebo kování s těžkým chodem neotevírejte trhavě, resp. násilím, ale zjistěte příčinu těžkého chodu a nechte ji odstranit.
- Díly kování pravidelně mažte podle plánu na stranách 31, 32, 33.
- Pravidelně nebo v případě, kdy to vyžaduje znečištění, čistěte pojezdové a vodicí lišty.
- Při větru nebo dešti paralelně posuvné elementy zavřete nebo nechte zavřené.
- Pohyblivé díly kování na venkovní straně kompletně nastříkejte víceúčelovým olejem, např. WD 40 nebo jiným stejných vlastností.
- Namažte nebo naolejujte všechny uzavírací čepy výhradně tukem nebo olejem bez obsahu kyselin a pryskyřice.
- Čistěte paralelně posuvný element pouze jemnými, pH neutrálními čistícími prostředky ve zředěné podobě.
- Nikdy nepoužívejte agresivní čistící prostředky s obsahem kyselin nebo abrazivní prostředky, protože mohou narušit protikoroziní ochranu dílů kování.
- Důrazně upozorňujeme na to, že díly kování, které jsou umístěny nebo se pohybují venku, se musí pravidelně čistit; zejména vodicí lišta a pojezdová lišta se pro bezporuchové používání musí udržovat čisté.

4.2 Vyloučení záruky

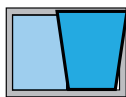
Neručíme za poruchy funkce a poškození kování ani jimi vybavených paralelně posuvných elementů, pokud:

- montáž nebyla provedena podle našeho návodu na montáž a všeobecně uznávaných pravidel techniky.
- kování bylo poškozeno působením násilí, nesprávným použitím nebo vnějšími vlivy.
- na kování byly provedeny svévolné změny.
- byly současně použity neschválené díly kování jiných konstrukčních řad nebo jiných výrobců; to se vztahuje i na neschválené kombinace dílů kování s rozdílnou povrchovou úpravou.
- minimálně jednou ročně nebyla provedena údržba kování podle našeho návodu na údržbu.
- konečný zákazník nebyl informován a náležitě poučen o našem návodu na údržbu.

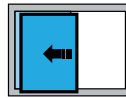
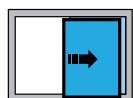
4.3 Pokyny k ovládání



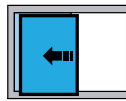
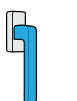
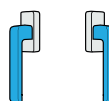
PSK:
Sklopná poloha křídla



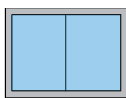
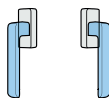
PSK-Z:
Sklopná poloha křídla



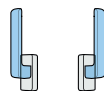
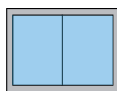
PS/PSK:
Posuvná poloha křídla



PSK-Z:
Posuvná poloha křídla



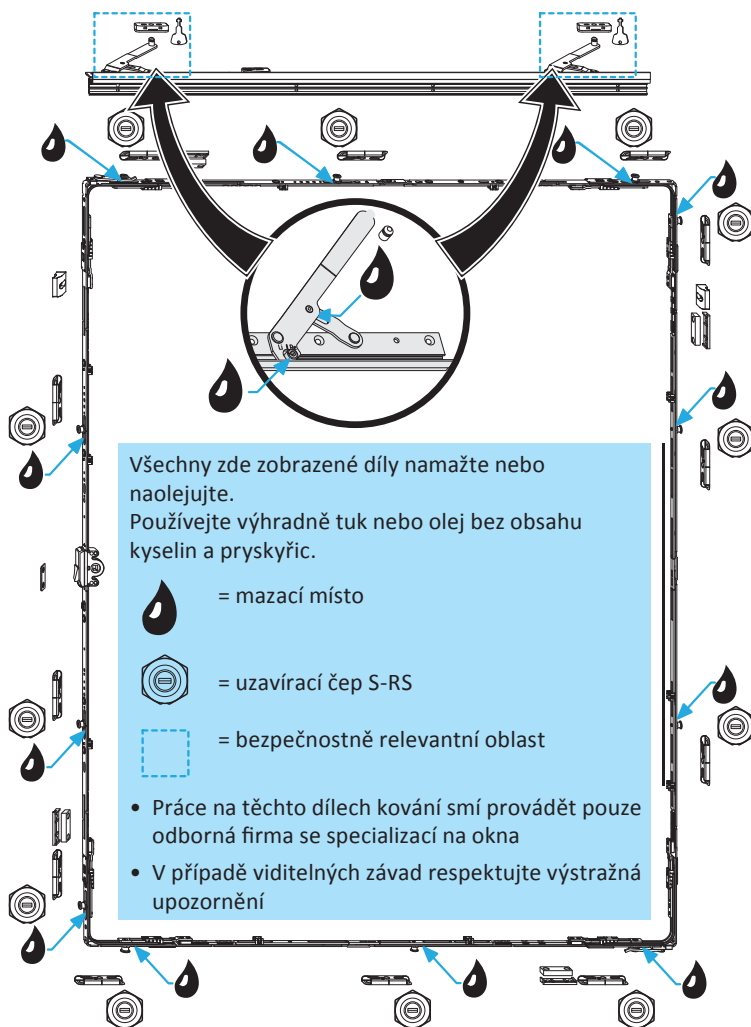
PS/PSK:
Uzavřená poloha křídla



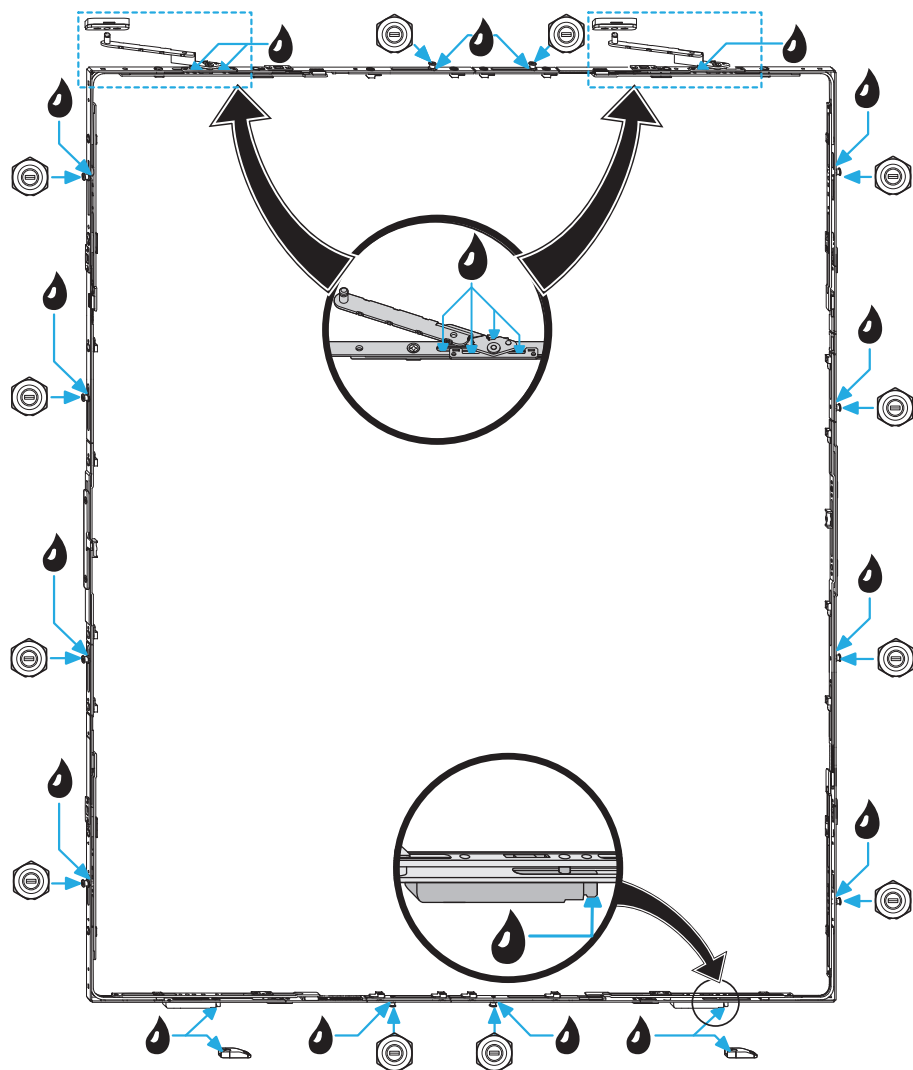
PSK-Z:
Uzavřená poloha křídla

4.4 Pokyny k údržbě

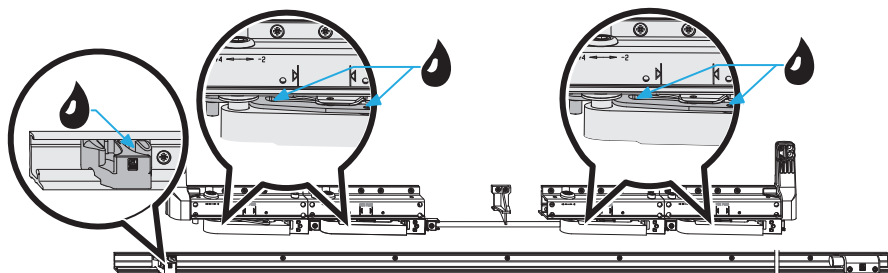
4.4.1 Mazání dílů kování PS/PSK*



4.4.2 Mazání dílů kování PSK-Z*



4.4.3 Mazání pojezdových vozíků*

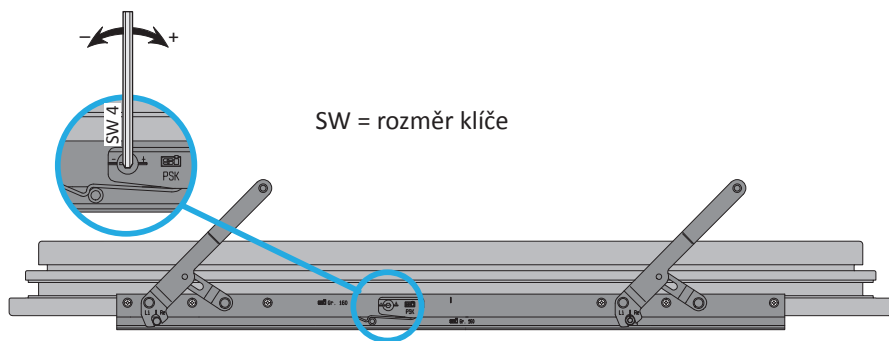


*Obrázky jsou ilustrační. Kování se může lišit.

4.4.4 Seřízení nastavitelných dílů kování

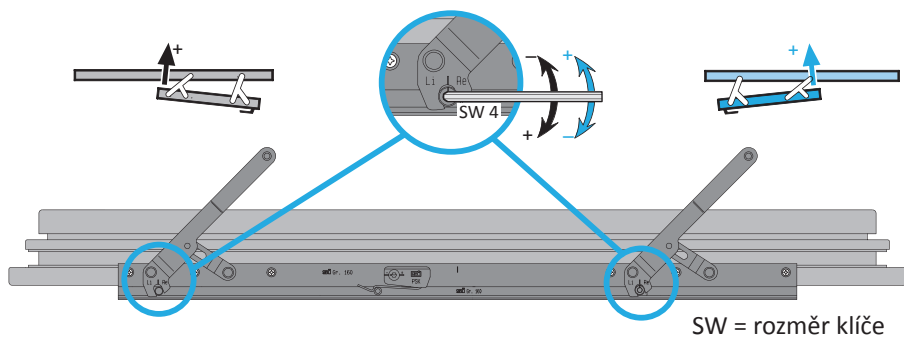
Toto seřízení smí provádět pouze odborná firma se specializací na okna!

Výklopné nůžky: Seřízení účinku aretace



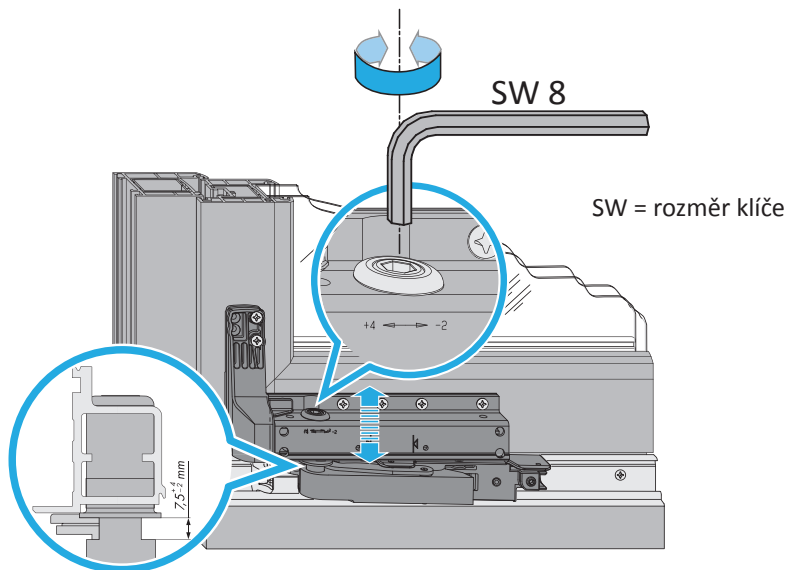
Zkontrolujte účinek aretace a v případě potřeby jej znovu seřídte. Maximální rozsah seřízení nesmí být překročen.

Výklopné nůžky: Seřízení přitlaku



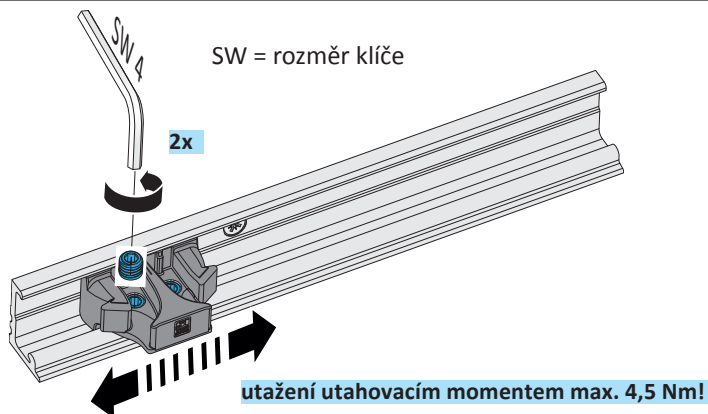
Zkontrolujte přitlak a v případě potřeby jej znovu seřídte. Maximální rozsah seřízení nesmí být překročen.

Pojezdový vozík: Seřízení výškové polohy křídla



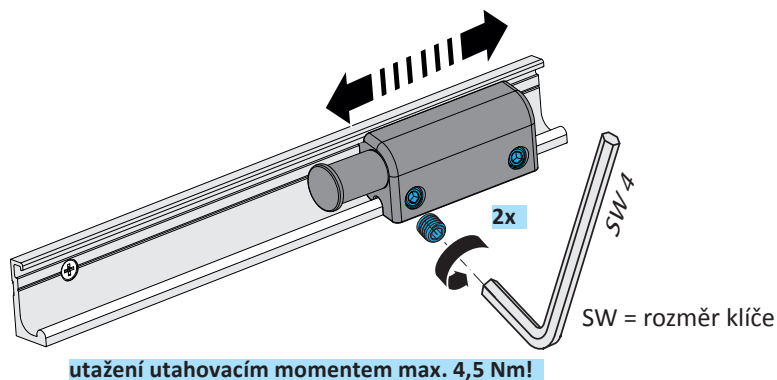
Seřizovací šroub je samosvorný.

Pojezdový vozík: Vystředění náběhu křídla



Povolte šrouby s vnitřním šestihranem. Posuňte stranově uzavírací díl. Šrouby s vnitřním šestihranem opět pevně utáhněte (max. 4,5 Nm).

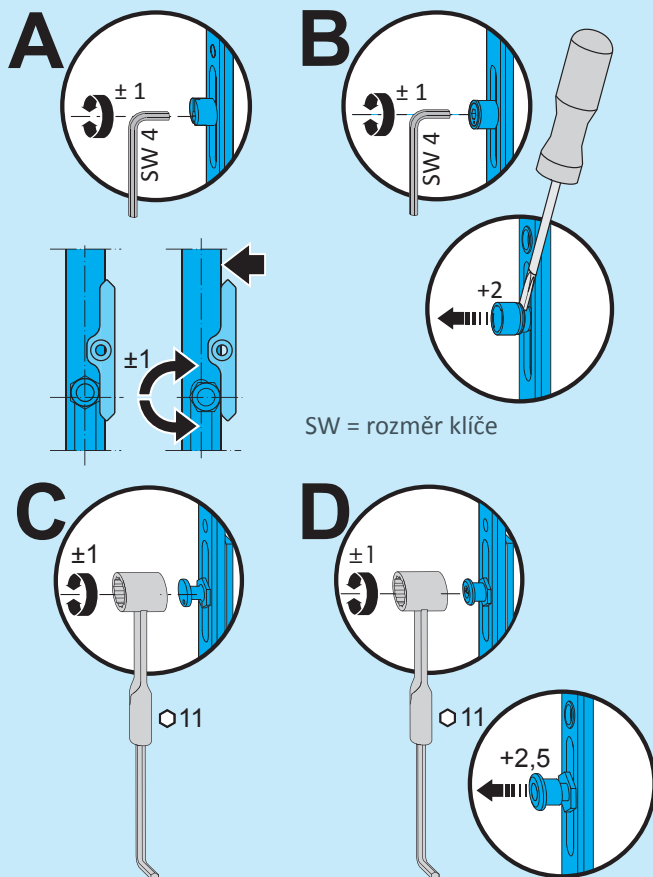
Pojezdový vozík: Posunutí držáku dorazu pro křídlo



Povolte šrouby s vnitřním šestihranem. Posuňte stranově držák dorazu. Šrouby s vnitřním šestihranem opět pevně utáhněte (max. 4,5 Nm).

Seřízení základního kování

Seřízení uzavíracích čepů:



SW = rozměr klíče

- A = standardní uzavírací čep
 B = komfortní rolničkový
 čep
 C = uzavírací čep S-ES
 D = uzavírací čep S-RS

5 Prahová lišta ECO PASS

5.1 Čištění a péče

Plastové povrchy prahové lišty a elementy křídel a rámu čistěte výhradně zředěným roztokem pH neutrálního čisticího prostředku.

Jako vodítko pro dávkování platí 3 ml čisticího prostředku na 5 litrů vody. Tímto roztokem čisticího prostředku lze odstranit většinu nečistot.

Čisticí prostředek nechte působit maximálně 10 minut. Po každém čištění povrch důkladně opláchněte čistou vodou.

Tyto čisticí prostředky a látky poškozují plast:

- čisticí prostředky obsahující rozpouštědla
- chlorové čisticí prostředky
- acetonové čisticí prostředky nebo aceton
- čisticí prostředky obsahující estery
- čisticí prostředky obsahující abraziva nebo abrazivní látky
- chemikálie jako nitroředidlo
- benzin, alkohol a podobné látky
- pomůcky jako ocelové nebo abrazivní houbičky, čisticí prostředky na nádobí



Také používání čisticích prostředků s citrusovým, pomerančovým nebo mátovým extraktem vede ke zbarvení plastových částí!

Upozornění

Jako další čisticí prostředek na plastové profily prahové lišty doporučujeme **Cosmofen 10 Cosmo CL-300-120**.

V případě závad/škod způsobených použitím nevhodných čisticích prostředků je naše záruka vyloučena.

Další upozornění najdete na informačním listu „Čištění a péče o plastová okna“ sdružení Gütegemeinschaft Kunststoff-Fensterprofilsysteme e.V.:

https://www.gkfp.de/fileadmin/user_upload/Publikationen/Technische-Leitfaeden-Merkblaetter/MB_ReiniPflege_DE.pdf



Předejte tyto informace o čištění koncovému uživateli. Nechte si potvrdit převzetí.

www.siegenia.com



SIEGENIA®
brings spaces to life